



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Φακ. : 4.2.06.14
Τηλ. : 22601661
Φαξ. : 22605009

ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

27 Ιουλίου 2011

Εγκύκλιος ΕΕ – “ANT” (187)

Όλο το Τελωνειακό Προσωπικό

Επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 91/2009 στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 723/2011 του Συμβουλίου

Πληροφορείστε ότι έχει δημοσιευτεί στη Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L194 ημερομηνίας 26 Ιουλίου 2011, ο Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 723/2011 του Συμβουλίου, σύμφωνα με τον οποίο ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον Κανονισμό (ΕΚ) αρ. 91/2009 στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, πλην αυτών από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, επεκτείνεται και στις εισαγωγές των ίδιων προϊόντων που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι. Τα εν λόγω προϊόντα υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 73181290, ex 73181491, ex 73181499, ex 73181559, ex 73181569, ex 73181581, ex 73181589, ex 73181590, 73182100 και ex 73182200 (κωδικοί Taric 7318129011, 7318129091, 7318149111, 7318149191, 7318149911, 7318149991, 7318155911, 7318155961, 7318155981, 7318156911, 7318156961, 7318156981, 7318158111, 7318158161, 7318158181, 7318158911, 7318158961, 7318158981, 7318159021, 7318159071, 7318159091, 7318210031, 7318210095, 7318220031 και 7318220095), καταγωγής Μαλαισίας.

Από τη επέκταση του δασμού εξαιρούνται τα προϊόντα των εταιρειών που αναφέρονται στο άρθρο 1 και αντιστοιχούν στους πρόσθετους κωδικούς Taric B123, B124, B125, B126, B127, B128, B129, B130. Η εφαρμογή των απαλλαγών που χορηγήθηκαν ή που εγκρίθηκαν από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 1 και 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις Τελωνειακές Υπηρεσίες των Κρατών Μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου το οποίο να πληροί τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο Παράρτημα του κανονισμού.

Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3, ο δασμός αντιντάμπινγκ που επεκτείνεται, εισπράττεται για τις εισαγωγές που αποστέλλονται από τη Μαλαισία και που έχουν καταγραφεί σύμφωνα με το άρθρο 2 του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 966/2010, με εξαίρεση τα προϊόντα που παράγονται από τις εταιρείες στις οποίες έχει χορηγηθεί απαλλαγή τηρουμένων των σχετικών προϋποθέσεων.

Η καταγραφή των εισαγωγών όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 966/2010, ο οποίος σας έχει κοινοποιηθεί με την εγκύλιο ΕΕ- “ANT” (166) ημ.29/10/2010, διακόπτεται.

—————
Επισυνάπτονται οι κυριότερες σελίδες του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 723/2011, ο οποίος αρχίζει να ισχύει από τις 27 Ιουλίου 2011.

(Ευρυδίκη Μυριάνθους)
για Διευθυντή
Τμήματος Τελωνείων

EM/
Κοιν.: Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: chamber@ccci.org.cy & marios@ccci.org.cy

- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: ncci@ccci.org.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: chamberl@cytanet.com.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: chamberf@cytanet.com.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: lcci@spidernet.com.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: everafos@cytanet.com.cy
- : Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: cchristofides@oeb.org.cy
- : Σύνδεσμος Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου:
chamberf@cytanet.com.cy
- : Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: aacf@cytanet.com.cy
- : Σύνδεσμος Γενικών Αποθηκών Κύπρου: chamberf@cytanet.com.cy
- : Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: info@csa-cy.org
- : Αρχή Λιμένων Κύπρου: cpta@cpta.gov.cy
- : Π.Ο.Β.Ε.Κ Λεμεσού: poveklim@cytanet.com.cy
- : και Μαρία Τσολάκη: mtheophilou@customs.mof.gov.cy για ενημέρωση της Ιστοσελίδας

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 723/2011 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Ιουλίου 2011

για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009 στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 13,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009⁽²⁾ («αρχικός κανονισμός»), το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 85 % στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ» ή «Κίνα»), για όλες τις εταιρείες εκτός από αυτές που παρατίθενται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 και στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού. Τα εν λόγω μέτρα θα αποκαλούνται εφεξής «ισχύοντα μέτρα», και η έρευνα που οδήγησε στα μέτρα τα οποία επιβλήθηκαν βάσει του αρχικού κανονισμού θα αποκαλούνται εφεξής «αρχική έρευνα».

1.2. Αυτεπάγγελτη έναρξη

- (2) Κατόπιν της αρχικής έρευνας, σύμφωνα με τα αποδεικτικά στοιχεία που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής ΛΔΚ («το υπό εξέταση προϊόν») καταστρατηγούνται μέσω μεταφόρτωσης μέσω Μαλαισίας.
- (3) Τα αποδεικτικά εκ πρώτης όψεως στοιχεία που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή έδειξαν ότι, μετά την επιβολή των ισχύοντων μέτρων, παρατηρήθηκε σημαντική μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών που ααφορούν τις εξαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και τη Μαλαισία στην Ένωση, η οποία φάνηκε να οφείλεται στην

επιβολή των εν ισχύι μέτρων. Δεν υπήρχε ικανός αποχρών λόγος ή αιτιολόγηση άλλη πλην της επιβολής των ισχύοντων μέτρων για αυτή τη μεταβολή.

(4) Επιπλέον, τα αποδεικτικά στοιχεία έδειξαν ότι οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχύοντων μέτρων υπονομεύονταν τόσο ως προς τις ποσότητες όσο και ως προς τις τιμές. Με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία, αυτές οι αυξανόμενες εισαγωγές από τη Μαλαισία πραγματοποιούνταν σε τιμές χαμηλότερες της μη ζημιογόνου τιμής που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα.

(5) Τέλος, υπήρξαν στοιχεία ότι οι τιμές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε σχέση με την κανονική αξία που έχει καθορισθεί στο παρελθόν για το ομοειδές προϊόν κατά την αρχική έρευνα.

(6) Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά εκ πρώτης όψεως στοιχεία για την έναρξη έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού, άρχισε έρευνα, αυτεπαγγέλτως, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 966/2010⁽³⁾ («ο κανονισμός για την έναρξη της έρευνας»). Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή, βάσει του κανονισμού για την έναρξη της έρευνας, έδωσε επίσης οδηγίες στις τελωνειακές αρχές να καταγράφουν τις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία.

1.3. Έρευνα

(7) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τις αρχές της ΛΔΚ και της Μαλαισίας, τους παραγωγούς-εξαγωγείς και τους εμπόρους σε αυτές τις χώρες, τους ενωσιακούς εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι έχουν εκδηλώσει ενδιαφέρον, καθώς και τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, σχετικά με την έναρξη της έρευνας. Απεστάλησαν ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ και της Μαλαισίας που ήταν γνωστοί στην Επιτροπή ή σε δύος είχαν αναγγελθεί εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στην αιτιολογική σκέψη 19 του κανονισμού για την έναρξη της έρευνας. Ερωτηματολόγια απεστάλησαν επίσης και σε εισαγωγείς της Ένωσης. Τα ενδιαφέρομενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζοταν στον κανονισμό για την έναρξη της έρευνας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 29 της 31.1.2009, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 282 της 28.10.2010, σ. 29.

5. ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

- (68) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό, βάσει των οποίων συνάγονται τα ανωτέρω συμπεράσματα, και τους ζητήθηκε να υποβάλλουν παρατηρήσεις. Οι προφορικές και οι γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν. Με εξαίρεση τις παρατηρήσεις που υπέβαλε μια εταιρεία, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 62 και 63, κανένα από τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν δεν οδήγησαν σε μεταβολή των οριστικών συμπερασμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ:

Άρθρο 1

1. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες» και που επιβλήθηκε βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 91/2009 στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, πλην αυτών από ανοξείδωτο χάλυβα, δηλαδή ξυλόβιδες (εκτός των μακριών καρφιών με σπείρωμα), βίδες που σχηματίζουν σπείρωμα με το βίδωμά τους, άλλες βίδες και μπουλόνια με κεφαλή (έστω και με τα παξιμάδια και τις ροδέλες τους εκτός των βιδών των κομμένων από σώματα με πλήρη τομή, και με πάχος στελέχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm και εκτός των βιδών και των μπουλονιών για τη στερέωση υλικού κατασκευής σιδηροτροχιών) και ροδέλες, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, επεκτείνεται στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο η χάλυβα, πλην αυτών από ανοξείδωτο χάλυβα, δηλαδή ξυλόβιδες (εκτός των μακριών καρφιών με σπείρωμα), βίδες που σχηματίζουν σπείρωμα με το βίδωμά τους, άλλες βίδες και μπουλόνια με κεφαλή (έστω και με τα παξιμάδια και τις ροδέλες τους εκτός των βιδών κομμένων από σώματα με πλήρη τομή, και με πάχος στελέχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm και εκτός των βιδών και των μπουλονιών για τη στερέωση υλικού κατασκευής σιδηροτροχιών) και ροδέλες, που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι, που σήμερα υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 και ex 7318 22 00 (κωδικοί TARIC 7318 12 90 11, 7318 12 90 91, 7318 14 91 11, 7318 14 99 91, 7318 15 59 81, 7318 15 69 81, 7318 15 81 81, 7318 15 89 81, 7318 15 90 91, 7318 20 00 31 και 7318 22 00 95), με εξαίρεση τα προϊόντα που παράγονται από τις εταιρείες οι οποίες αναφέρονται κατωτέρω:

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Acku Metal Industries (M) Sdn. Bhd	B123
Chin Well Fasteners Company Sdn. Bhd	B124
Jinfast Industries Sdn. Bhd	B125
Power Steel and Electroplating Sdn. Bhd	B126
Sofasco Industries (M) Sdn. Bhd	B127
Tigges Fastener Technology (M) Sdn. Bhd	B128
TI Metal Forgings Sdn. Bhd	B129
United Bolt and Nut Sdn. Bhd	B130

2. Η εφαρμογή των απαλλαγών που χορηγήθηκαν στις εταιρείες, οι οποίες αναφέρονται ρητά στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου ή που εγκρίθηκαν από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2, εξαρτάται από την προσκόμιση στην τελωνειακή υπηρεσία του κράτους μέλους έγκυρου εμπορικού τιμολογίου το οποίο πληροί τις προϋποθέσεις που εκτίθενται στο παράρτημα. Εάν δεν προσκομισθεί τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός αντιντάμπινγκ, όπως επιβάλλεται δυνάμει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

3. Ο δασμός που επεκτείνεται με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου εισπράττεται για τις εισαγωγές που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι, οι οποίες καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 966/2010, με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, με εξαίρεση τα προϊόντα που παράγονται από τις εταιρείες, οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 1.

4. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Οι αιτήσεις απαλλαγής από τον δασμό που επεκτάθηκε βάσει του άρθρου 1 συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και πρέπει να υπογράφονται από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο που αντιπροσωπεύει την οντότητα η οποία ζητά την απαλλαγή. Η αίτηση πρέπει να αποστέλλεται στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Brussels
Belgium

Φαξ +32 22956505.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή, η Επιτροπή μπορεί να επιτρέψει, με απόφαση, την απαλλαγή, από τον επεκτεινόμενο δυνάμει του άρθρου 1 δασμό, των εισαγωγών από εταιρείες οι οποίες δεν καταστρατηγούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009.

Άρθρο 3

Οι τελωνειακές αρχές εντέλλονται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που προβλέπεται από το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 966/2010.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2011.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. DOWGIELEWICZ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της οντότητας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο, με το ακόλουθο μορφότυπο:

1. Το ονοματεπώνυμο και τα καθήκοντα του υπαλλήλου της οντότητας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.
2. Την ακόλουθη δήλωση: «Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι ο (όγκος) του (υπό εξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, παρήχθη από την (επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στ... (χώρα). Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.».
3. Ημερομηνία και υπογραφή.